

Les sentiments

✍ Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

👤 Kathy Arbuckle

💬 Heba Tesheh, Maaouia Haj Mabrouk

💬 Arabic / French

📊 Level 1

(imageless edition)

قَلْبِي لَدَيْهِ مَشَاعِرَ لِلْعَدِيدِ مِنَ الْأَشْيَاءِ.

...

Mon cœur ressent beaucoup
de choses.

أَنَا أَشْعُرُ بِالسَّعَادَةِ عِنْدَمَا تَحْكِي لَنَا جَدَّتِي
الْقِصَصَ كُلَّ لَيْلَةٍ.

...

Je suis contente quand ma
grand-mère nous raconte des
histoires le soir.

أَنَا أَشْعُرُ بِالطَّيْشِ عِنْدَمَا أَلْعَبُ مَعَ
أَصْدِقَائِي.

...

Je me sens comique quand je
joue avec mon amie.

أَنَا أَشْعُرُ بِالْأَنْزِعَاجِ عِنْدَمَا يَقُولُ أَبِي أَنَّهُ لَا
يَمْلِكُ الْمَالُ.

...

Je me sens mal quand mon
père dit qu'il n'a pas
d'argent.

أَنَا أَشْعُرُ بِالْحُبِّ عِنْدَمَا تُعَانِقُنِي.

...

Je me sens aimée quand ma
mère me donne un câlin.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

المشاعر

Les sentiments

Written by: Clare Verbeek, Thembanani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Kathy Arbuckle

Translated by: (ar) Heba Tesheh, Maaouia Haj Mabrouk, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).